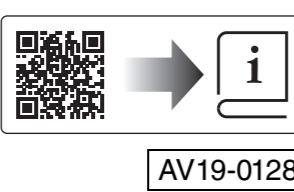


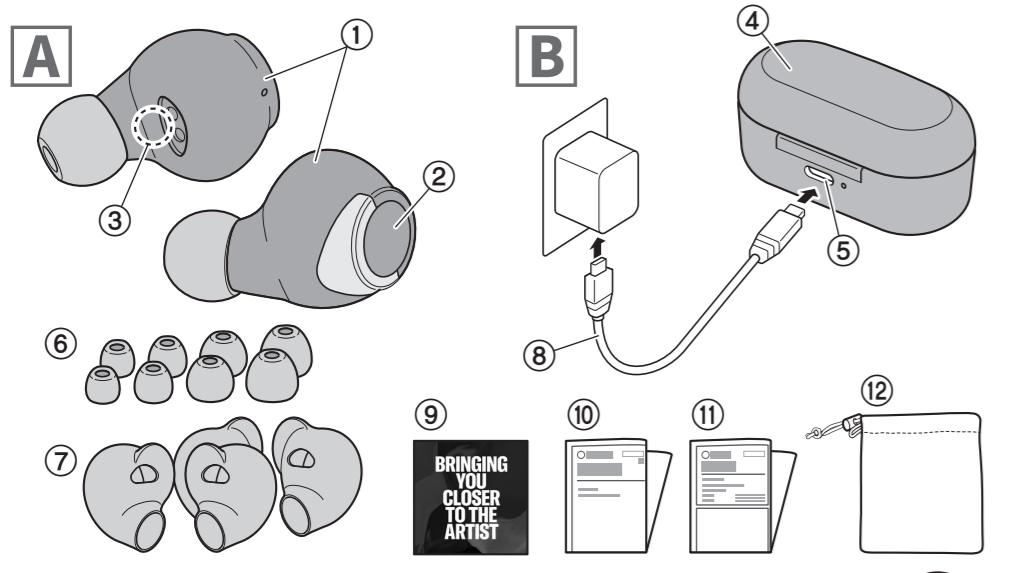
YAMAHA TW-E7A

Truly Wireless Earphones
Casque sans fil
Наушники полностью беспроводные вставные (True Wireless)
真无线耳机
真無線耳機

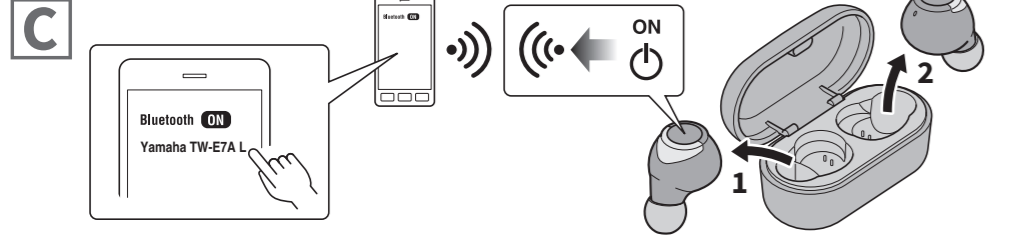
User Guide (Basic)
Mode d'emploi (élémentaire)
Bedienungsanleitung (Grundausgabe)
Användarguide (Grundläggande)
Guida dell'utente (base)
Manual de usuario (básica)
Gebruikershandleiding (basis)
Guia do Usuário (básico)
Руководство пользователя (основое)
用户指南 (基本)
使用指南 (基本操作)
사용설명서(기본)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>
Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation
Published 10/2020
2020年10月発行 AMOD-B0





A Earphones (L, R)
1 The microphone is built in.
2 Function key
3 Indicator
4 Charging case
5 Charging connector
6 Earrips (SS, S, M, L, LL) 1 set each
7 Silicone Sleeve (S, M, L) 1 set each



B Raise the volume
Lower the volume
Skip to the next song
Go back to the beginning of the song, or skip to the previous song
Enable/disable AMBIENT SOUND and noise cancellation

C Pairing process

English EN

Introduction

Thank you for purchasing this Yamaha product.

- For correct and safe use of this product, be sure to first read this manual and the separate "Safety Brochure".
- After reading this manual, keep it together with the warranty card in a safe place for future reference.

A Product, Accessory and Part Names

- Earphones (L, R)
 - The microphone is built in.
- Function key
- Indicator
- Charging case
- Charging connector
- Earrips (SS, S, M, L, LL) 1 set each
- The M-size earrips are attached.
- Silicone Sleeve (S, M, L) 1 set each
 - The S-size silicone sleeves are attached.
- USB power cable
- Quick Start Guide
- User Guide (Basic) (this manual)
- Safety Brochure
- Carrying case

Preparation

B Charging

To charge the charging case and earphones, connect the included USB power cable to the charging connector on the charging case and to the USB port on a commercially available USB power adaptor (5 V DC/min. 0.5 A output).

- The indicator is lit in orange during charging and goes off when charging is completed.
- Charging takes about two hours (USB charging). When charged, the earphones can play back continuously (with ANC) for approximately five hours.
- The earphones can also be charged with a Qi wireless charger (sold separately). For details, refer to the Yamaha website.

C Making a Bluetooth® connection

When using the earphones for the first time, the pairing process, which allows Bluetooth devices being connected to detect each other, must be performed. Once paired, the Bluetooth devices will be automatically connected the next time they are turned on.

■ Pairing

- Remove the left earphone from the charging case.
 - The indicator on the left earphone flashes alternately in blue and red, and the earphone enters pairing standby mode.
- Remove the right earphone from the charging case.
- Operate the connected Bluetooth device to display the Bluetooth setting screen.
- Select "Yamaha TW-E7A L" from the displayed screen.
 - When pairing has completed, the indicator lights up in blue for 20 seconds.
 - If pairing has not completed within two minutes, it will be considered to have failed, and the indicator goes off. To try pairing again, turn the earphones off, then on again.

■ Registering another Bluetooth device/ Perform pairing operations again

For details about pairing, refer to the this website.

■ Turning on

Remove the earphones from the charging case. Otherwise, press the function key on each earphone (left and right) for two seconds.

- When the earphone turns on, the indicator lights up in blue (for one second).

■ Turning off

Place the earphone in the charging case. Otherwise, press the function key on each earphone (left and right) for five seconds.

- When the earphone turns off, the indicator lights up in red (for one second).

Français FR

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Yamaha.

- Pour garantir une utilisation correcte et sûre de ce produit, veuillez à lire ce manuel ainsi que la « Brochure sur la sécurité » en annexe.
- Quand vous avez fini de consulter ce manuel, rangez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour toute référence ultérieure.

A Produit, accessoires et noms des éléments

- Casques sans fil (G, D)
 - Comportent un microphone intégré.
- Touche de fonction
- Témoïn
- Boîtier de charge
- Connecteur de charge
- Embouts (SS, S, M, L, LL) 1 paire de chaque taille
- Les embouts de taille M sont fixés aux casques.
- Manchon en silicone (S, M, L) 1 paire de chaque taille
 - Les manchons en silicone de taille S sont fixés aux casques.
- Câble d'alimentation USB
- Guide de démarrage rapide
- Mode d'emploi (élémentaire) (ce document)
- Brochure sur la sécurité
- Etu de transport

Préparatifs

B Charge

Pour charger le boîtier de charge et les casques, reliez avec le câble d'alimentation USB fourni le connecteur de charge du boîtier de charge au port USB d'un adaptateur USB disponible dans le commerce (5 V CC/ 0,5 A min.).

- Le témoin s'allume en orange pendant la charge et s'éteint quand la charge est terminée.
- La charge prend environ deux heures (charge USB). Une fois chargés, les casques ont une autonomie continue (avec ANC) d'environ cinq heures.
- Les casques peuvent aussi être chargés avec un chargeur Qi sans fil (disponible dans le commerce). Pour des détails, consultez le site internet de Yamaha.

C Établir une connexion Bluetooth®

Lors de l'utilisation initiale des casques, il convient d'exécuter l'appairage, qui permet la détection mutuelle des dispositifs Bluetooth connectés. Une fois appariés, les dispositifs Bluetooth s'interconnectent automatiquement à chaque mise sous tension.

■ Appairage

- Retirez le casque gauche du boîtier de charge.
 - Le témoin sur le casque gauche clignote alternativement en bleu et en rouge, et les casques entrent en mode prêt à apparaître.
- Retirez le casque droit du boîtier de charge.
- Affichez l'écran des réglages Bluetooth sur le dispositif à connecter.
- Sélectionnez « Yamaha TW-E7A L » sur cet écran.
 - Quand l'appairage est terminé, le témoin s'allume en bleu pendant 20 secondes.
 - Si l'appairage n'est pas terminé dans un délai de deux minutes, la tentative est considérée comme ratée et le témoin s'éteint. Mettez les casques hors tension puis à nouveau sous tension, et essayez à nouveau d'appairer les dispositifs.

■ Enregistrer un autre dispositif Bluetooth/ effectuer à nouveau l'appairage

Pour des détails sur l'appairage, visitez notre site internet.

■ Mise sous tension

Retirez les casques de leur boîtier de charge. Ou appuyez sur la touche de fonction de chaque écouteur (gauche et droit) pendant deux secondes.

- Quand les casques sont mis sous tension, le témoin s'allume en bleu (pendant 1 seconde).

■ Mise hors tension

Placez les casques dans leur boîtier de charge. Ou appuyez sur la touche de fonction de chaque écouteur (gauche et droit) pendant cinq secondes.

- Quand les casques sont mis hors tension, le témoin s'allume en rouge (pendant 1 seconde).

Opérations élémentaires

Écoute de musique

Lecture	Appuyez une fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche ou droit.
Pause	Pendant la lecture, appuyez une fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche ou droit.
Augmenter le volume	Appuyez deux fois sur la touche de fonction de l'écouteur droit.
Abaisser le volume	Appuyez deux fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche.
Passer au morceau suivant	Maintenez la touche de fonction de l'écouteur droit enfoncée pendant deux secondes.
Retourner au début du morceau ou passer au morceau suivant	Maintenez la touche de fonction de l'écouteur gauche enfoncée pendant deux secondes.
Active/désactive AMBIENT SOUND et la suppression de bruit	Appuyez trois fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche.

Utilisation du téléphone

Répondre à un appel	Quand vous recevez un appel, appuyez une fois sur la touche de fonction de l'écouteur droit.
Terminer un appel	Pendant un appel, appuyez une fois sur la touche de fonction de l'écouteur droit.
Augmenter le volume de conversation	Appuyez deux fois sur la touche de fonction de l'écouteur droit.
Abaisser le volume de conversation	Appuyez deux fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche.
Ignorer un appel	Quand vous recevez un appel, maintenez la touche de fonction de l'écouteur droit enfoncée pendant deux secondes.

Caractéristiques techniques

Version Bluetooth	Version 5.0
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codes pris en charge	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
Puissance de sortie RF	Classe 1
Portée maximum de communication	Environ 10 m (sans interférences)
Nombres de dispositifs pouvant être enregistrés	3 dispositifs maximum
Batterie interne rechargeable	Batterie au lithium-ion

Durée de charge (charge USB)	Casques: Environ 2 heures Boîtier de charge: Environ 2 heures
Autonomie de lecture continue	Environ 5 heures (avec ANC)
Fréquence de charge depuis le boîtier de charge	Environ 3 fois
Plage de température de charge	0 à 40 °C

Bluetooth®

L'appellation et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation fait l'objet d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Qualcomm® aptX®

Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Qi

Le symbole "Qi" est une marque déposée du Wireless Power Consortium.

[Modèle pour l'Europe]

Fonctions de communication sans fil
Bluetooth
Fréquence radio (fréquence opérationnelle): 2402 MHz à 2480 MHz
Puissance de sortie maximum (EIRP): 10,0 dBm

Deutsch DE

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Yamaha entschieden haben.

- Lesen Sie zuerst diese Anleitung und die gesonderte "Sicherheitsbrochüre", um eine korrekte und sichere Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten.
- Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen zusammen mit der Garantiekarte für spätere Nachschlagezwecke sorgfältig auf.

A Produkt-, Zubehör- und Teilebezeichnungen

- Ohrhörer (L, R)
 - Das Mikrofon ist eingebaut.
- Funktionstaste
- Anzeige
- Ladebox
- Ladeanschluss
- Ohrtüpsel (SS, S, M, L, LL) je 1 Satz
 - Hörer werkseitig mit Stöpseln der Größe M versehen.
- Silikon-Ohrstück (S, M, L) je 1 Satz
 - Hörer werkseitig mit Silikon-Ohrstücken der Größe S versehen.
- USB-Stromversorgungskabel
- Schnellstartanleitung
- Bedienungsanleitung (Grundausgabe) (vorliegend)
- Sicherheitsbrochüre
- Transporttaschchen

Vorbereitung

B Laden

Schließen Sie zum Laden der Ladebox und Kopfhörer das zugehörige USB-Stromversorgungskabel an den Ladeanschluss der Ladebox und an den USB-Anschluss eines handelsüblichen USB-Netztils (mit 5 VDC/min. 0,5 A Ausgang) an.

- Die Anzeige leuchtet während des Ladens orange und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Der Ladevorgang dauert ungefähr zwei Stunden (mit USB).
- Nach dem Laden bietet die Ohrhörer eine ununterbrochene Wiedergabeleistung von ca. fünf Stunden (mit ANC).
- Die Ohrhörer können ebenfalls mit einem (handelsüblichen) kabellosen Qi-Ladegerät aufgeladen werden. Einzelheiten finden sich auf der Yamaha Website.

C Bluetooth®-Verbindung herstellen

Wenn Sie die Ohrhörer zum ersten Mal verwenden, muss ein Pairing ausgeführt werden, d.h. der Kopplungsvorgang, bei dem miteinander zu verbindende Bluetooth-Geräte einander erkennen. Nach dem Pairing werden die Bluetooth-Geräte beim nächsten Einschalten automatisch verbunden.

■ Pairing

- Nehmen Sie den linken Ohrhörer aus der Ladebox.
 - Die Anzeige am linken Ohrhörer blinkt abwechselnd blau und rot, und der Ohrhörer schaltet in den Pairing-Standby-Modus.
- Nehmen Sie den rechten Ohrhörer aus der Ladebox.
- Bedienen Sie das verbundene Bluetooth-Gerät, um den Bluetooth-Einstellungsbildschirm anzuzeigen.
- Wählen Sie „Yamaha TW-E7A L“ im angezeigten Bildschirm aus.
 - Nach Abschluss des Pairings leuchtet die Anzeige 20 Sekunden lang blau.
 - Ist das Pairing nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen, gilt es als fehlgeschlagen, und die Anzeige erlischt. Um das Pairing erneut auszuführen, schalten Sie die Ohrhörer aus und wieder ein.

■ Anderes Bluetooth-Gerät anmelden/Pairing erneut ausführen

Einzelheiten zum Pairing finden sich auf der Website.

■ Einschalten

Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladebox. Alternativ können Sie die Funktionstaste an jedem Ohrhörer (links und rechts) zwei Sekunden lang gedrückt halten.

- Nach Einschalten des Ohrhörers leuchtet die Anzeige (eine Sekunde lang) blau.

■ Ausschalten

Legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox. Alternativ können Sie die Funktionstaste an jedem Ohrhörer (links und rechts) fünf Sekunden lang gedrückt halten.

- Nach Ausschalten des Ohrhörers leuchtet die Anzeige (eine Sekunde lang) rot.

Grundlegende Bedienung

Musik hören

Wiedergabe	Funktionstaste am linken oder rechten Ohrhörer einmal drücken
Pause	Während der Wiedergabe Funktionstaste am linken oder rechten Ohrhörer einmal drücken
Lautstärke anheben	Funktionstaste am rechten Ohrhörer zweimal drücken

Lautstärke senken	Funktionstaste am linken Ohrhörer zweimal drücken
Vorlauf zum nächsten Titel	Funktionstaste am rechten Ohrhörer zwei Sekunden lang gedrückt halten
Rücklauf zum Anfang des Titels oder zum vorigen Titel	Funktionstaste am linken Ohrhörer zwei Sekunden lang gedrückt halten
AMBIENT SOUND und Geräuschunterdrückung aktivieren/deaktivieren	Funktionstaste am linken Ohrhörer dreimal drücken

Telefonieren

Anruf empfangen	Bei eingehendem Anruf Funktionstaste am rechten Ohrhörer einmal drücken
Anruf beenden	Während des Anrufs Funktionstaste am rechten Ohrhörer einmal drücken
Gesprächslautstärke anheben	Funktionstaste am rechten Ohrhörer zweimal drücken
Gesprächslautstärke senken	Funktionstaste am linken Ohrhörer zweimal drücken
Anruf ignorieren	Bei eingehendem Anruf Funktionstaste am rechten Ohrhörer zwei Sekunden lang gedrückt halten

Technische Daten

Bluetooth-Version	Version 5.0
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Unterstützte Codescs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
RF-Ausgangsleistung	Klasse 1
Max. Reichweite	ca. 10 m (ohne Störungen)
Anzahl registrierbarer Geräte	max. 3
Interner Akku	Lithium-Ionen-Batterie
Ladezeit (mit USB)	Ohrhörer: ca. 2 Stunden Ladebox: ca. 2 Stunden
Kontinuierliche Wiedergabezeit	ca. 5 Stunden (mit ANC)
Anzahl Ladungen von der Ladebox	ca. 3
Ladetemperatur	0–40 °C

Bluetooth®

Bluetooth®-Begriff und -Logo sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. deren Verwendung durch Yamaha Corporation unter Lizenz erfolgt. Alle anderen Warenzeichen bzw. eingetragenen Warenzeichen gehören den entsprechenden Firmen.

Qualcomm® aptX®

Qualcomm aptX ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Qualcomm ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Incorporated. aptX ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qi

Das Symbol „Qi“ ist ein Warenzeichen von Wireless Power Consortium.

[Europa-Modell]
Drahtlos-Kommunikationsfunktionen
Bluetooth
Empfangsfrequenz (Arbeitsfrequenz): 2.402–2.480 MHz
Maximale Ausgangsleistung (EIRP): 10,0 dBm

Svenska SV

Introduction

Tack för att du köpt denna produkt från Yamaha.

- För korrekt och säker användning av denna produkt, ska du först läsa denna manual och "Säkerhetsanvisningar".
- När du har läst denna manual, ska du förvara den tillsammans med garantikortet på en säker plats för framtida referens.

A Namn på produkt, tillbehör och delar

- Öronsnäckor (V, H)
 - inbyggd mikrofon.
- Funktionstast
- Laddningsfodral
- Kontaktidon för laddning
- Silikonpluggar (SS, S, M, L) 1 uppsättning av vardera
- M-storleken på öronpropparna är anslutna.
- Silikonhylsor av S-storlek är fästa.
- USB-strömkabel
- Snabbstartsguide
- Användarguide (Grundläggande) (i denna manual)
- Säkerhetsanvisningar
- Bärväska

Förebärande

B Ladda

När laddningsfodralet och öronsnäckorna ska laddas, anslut den medföljande USB-kabeln till laddningsdonet på laddningsfodralet och till USB-porten på ett kommersiellt tillgängligt USB-strömadapter (5 V DC/min. 0,5 A utgång).

- Indikatorn tänds orange/färdig under laddning och slöcknar när laddningen är klar.
- Laddning tar cirka två timmar (USB-laddning). När den har laddats, kan öronsnäckorna spelas kontinuerligt (med ANC) cirka fem (5) timmar.
- Öronsnäckorna kan också laddas med en trådlös Qi-laddare (kommersiellt tillgänglig). För mer information, gå till Yamahas hemsida.

C Upprätta en Bluetooth®-anslutning

När du använder öronsnäckorna för första gången, ska processen för ihopparning, som gör det möjligt för Bluetooth-enheter som är anslutna att upptäckta varandra, utföras. När de har parats ihop, ansluts Bluetooth-enheterna automatiskt nästa gång de slås på.

■ Ihopparning

- Placka bort den vänstra öronsnäckan från laddningsfodralet.
 - Indikatorn på den vänstra öronsnäckan blinkar växelvis blått och rött, och öronsnäckorna går in i standby-läge för ihopparning.
- Placka bort den högra öronsnäckan från laddningsfodralet.
- Använd den anslutna Bluetooth-enheten för att visa inställningsskärmn för Bluetooth.
- Välj "Yamaha TW-E7A L" från den visade skärmen.
 - När ihopparningen är klar, tänds indikatorn blå i 20 sekunder.
 - Om ingen ihopparning har slutförts inom två minuter, kommer det anses ha misslyckats och indikatorn slöcknar. För att försöka para ihop igen, stäng av öronsnäckorna och slå sedan dem på igen.

■ Registrera en ny Bluetooth-enhet/utför processer för ihopparning igen

För mer information om ihopparning, gå till webbplatsen.

■ Slå på

Placka bort öronsnäckorna från laddningsfodralet. Annars kan du trycka på funktionstasterna på varje öronsnäcka (vänster och höger) i två sekunder.

- När öronsnäckan slås på tänds indikatorn blå (under en sekund).

■ Slå av

Lägg öronsnäckan i laddningsfodralet. Annars kan du trycka på funktionstasterna på varje öronsnäcka (vänster och höger) i fem sekunder.

- När öronsnäckan slås av tänds indikatorn röd (under en sekund).

Grundläggande funktioner

Lysna på musik

Spela upp	Tryck en gång på funktionstasterna på vänster eller höger öronsnäcka.
Pausa	Under uppspelling, trycker du en gång på funktionstasterna på vänster eller höger öronsnäcka.
Höja volymen	Tryck två gånger på funktionstasterna på den högra öronsnäckan.
Sänka volymen	Tryck två gånger på funktionstasterna på den vänstra öronsnäckan.
Hoppa till nästa låt	Håll funktionstasterna intryckt på den högra öronsnäckan i två sekunder.
Gå tillbaka till början av låten eller hoppa till föregående låt	Håll funktionstasterna intryckt på den vänstra öronsnäckan i två sekunder.
Aktivera/Aktivera ÖMIGVADE LJUD och brusavbrott	Tryck tre gånger på funktionstasterna på den vänstra öronsnäckan.

Använda telefonen

Ta ett telefonsamtal	När ett telefonsamtal tas emot, trycker du en gång på funktionstasterna på höger öronsnäcka.
Avsluta ett telefonsamtal	Under ett telefonsamtal, trycker du en gång på funktionstasterna på höger öronsnäcka.
Höj ljudvolymen	Tryck två gånger på funktionstasterna på den högra öronsnäckan.
Sänk ljudvolymen	Tryck två gånger på funktionstasterna på den vänstra öronsnäckan.
Avvisa ett samtal	När ett telefonsamtal tas emot, håll funktionstasterna intryckt på höger öronsnäcka i två sekunder.

Specifikationer

Bluetooth-version	Version 5.0
Profiler som stöds	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Kodex som stöds	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
RF-utgångseffekt	Klass 1
Max kommunikationsräckvidd	Ungefär 10 m (utan störningar)
Antal enheter som kan registreras	Upp till 3 enheter
Internt uppladdningsbart batteri	Litium jon batteri
Laddningstid (USB-laddning)	Öronsnäckor: Cirka 2 timmar Laddningsfodral: Cirka 2 timmar
Kontinuerlig uppspellingstid	Cirka 5 timmar (med ANC)
Laddningsfrekvens från laddningsfodralet	Ungefär 3 gånger
Laddningstemperatur	0 – 40 °C

Bluetooth®

Bluetooth®-ordmärket och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken

Bajar el volumen de la conversación	Pulse la tecla de función del auricular (izquierdo) dos veces.
Ignorar una llamada	Cuando entre una llamada telefónica, mantenga pulsada la tecla de función del auricular derecho durante dos segundos.

Especificaciones

Versión de Bluetooth	Versión 5.0
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Códex compatibles	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
Potencia de salida de RF	Clase 1
Alcance de comunicación máximo	Aproximadamente 10 m (sin interferencias)
Número de dispositivos que pueden registrarse	Hasta 3 dispositivos
Batería interna recargable	Batería de iones de litio
Tiempo de carga (carga por USB)	Auriculares intraurales: Aproximadamente 2 horas <p>Estuche de carga: Aproximadamente 2 horas</p>
Tiempo de reproducción continua	Aproximadamente 5 horas (con ANC)
Frecuencia de carga desde el estuche de carga	Aproximadamente 3 veces
Temperatura de carga	0–40 °C

Bluetooth

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de Yamaha Corporation es bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Qualcomm aptX

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus filiales. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated registrada en Estados Unidos y otros países. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd. registrada en Estados Unidos y otros países.

Qi

El símbolo "Qi" es una marca comercial de Wireless Power Consortium.

[Modelo para Europa]
Funciones de comunicación inalámbrica
Bluetooth
Frecuencia de radio (frecuencia operativa): de 2402 MHz a 2480 MHz
Potencia de salida máxima (EIRP): 10,0 dBm

Nederlands

Introductie

Bedankt voor het aanschaffen van dit Yamaha-product.
• Lees voor correct en veilig gebruik van dit product eerst deze handleiding en de afzonderlijke ‘Veiligheidsbrochure’.
• Bewaar de handleiding na het lezen samen met de garantiekaart op een veilige plaats, om in de toekomst te kunnen raadplegen.

Product, accessoire en namen onderdelen

- Oortelefoons (L, R)
 - De microfoon is ingebouwd.
- Funcitoeftes
- Indicador
- Oplaa houder
- Oplaa aansluiting
- Oordoppen (SS, S, M, L, LL) elk 1 set
 - * De oordoppen in maat M zijn bevestigd.
- Siliconehoes (S, M, L) elk 1 set
 - * De siliconehoes in S-maat zijn bevestigd.
- USB-netstoer
- Snelstartgids
- Gebruikershandleiding (basis) (deze handleiding)
- Veiligheidsbrochure
- Draagtas

VOORBEREIDING

B Opladen

Om de oplaadhouder en de oortelefoons op te laden verbindt u het meegeleverde USB-netstoer met de oplaadaansluiting op de oplaadhouder en op de USB-poort van een in de handel verkrijgbare USB-oplader (5 V DC/min. 0,5 A uitgangssignaal).
• Tijdens het opladen brandt de indicator oranje en gaat uit als het opladen is voltooid.
• Opladen duurt ongeveer twee uur (USB-opladen). Indien opgeladen kunnen de oortelefoons gedurende ongeveer vijf uur (met ANC) continu afspelen.
• De oortelefoons kunnen ook worden opgeladen met een Qi draadloze oplader (in de handel verkrijgbaar).Kijk voor meer info op de Yamaha website.

C Een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Als de oortelefoons voor de eerste keer worden gebruikt, moet het koppelingsproces worden uitgevoerd, waarmee Bluetooth-apparaten elkaar voor verbinding kunnen detecteren. Eenmaal gekoppeld zullen de Bluetooth-apparaten automatisch worden verbonden als ze de volgende keer worden ingeschakeld.

Koppelen

- Verwijder de linker oortelefoon uit de oplaadhouder.**
 - De indicator op de linker oortelefoon knippert afwisselend blauw en rood en de oortelefoon schakelt over naar stand-bymodus koppelen.
- Verwijder de rechter oortelefoon uit de oplaadhouder.**
- Bedien het verbonden Bluetooth-apparaat om het scherm Bluetooth-instellingen weer te geven.**
- Selecteer "Yamaha TW-É7A L" op het weergegeven scherm.**
 - Als het koppelen is voltooid, brandt de indicator gedurende 20 seconden blauw.
 - Als het koppelen niet binnen twee minuten is voltooid, wordt dit beschouwd als te zijn mislukt en gaat de indicator uit. Probeer opnieuw te koppelen, schakel de oortelefoons uit en daarna weer in.

Nog een Bluetooth-apparaat registreren/ opnieuw koppelen

 Bezoek de website voor meer informatie over koppelen.

Inschakelen

Verwijder de oortelefoons uit de oplaadhouder. Druk anders gedurende twee seconden op de functietoets op beide oortelefoons (links en rechts).

- Als de oortelefoon wordt ingeschakeld brandt de indicator blauw (gedurende één seconde).

Uitschakelen

Plaats de oortelefoon in de oplaadhouder. Druk anders gedurende vijf seconden op de functietoets op beide oortelefoons (links en rechts).

- Als de oortelefoon wordt uitgeschakeld brandt de indicator rood (gedurende één seconde).

Basishandelingen

Muziek beluisteren

Afspelen	Druk één keer op de functietoets op de linker of rechter oortelefoon.
Pause	Druk tijdens afspelen op de functietoets op de linker of rechter oortelefoon.
Verhoog het geluidsvolume	Druk twee keer op de functietoets van de linker oortelefoon.
Verlaag het geluidsvolume	Druk twee keer op de functietoets van de linker oortelefoon.
Naar de volgende song springen	Houd de functietoets op de rechter oortelefoon twee seconden ingedrukt.
Teruggaan naar het begin van een song na de vorige song springen	Houd de functietoets op de linker oortelefoon twee seconden ingedrukt.
In-/uitschakelen AMBIENT SOUND en onderdrukking van omgevingsgeluid	Druk drie keer op de functietoets van de linker oortelefoon.

De telefoon gebruiken

Een telefoongesprek ontvangen	Als er een telefoongesprek binnenkomt, druk dan één keer op de rechter oortelefoon.
Telefoongesprek beëindigen	Druk tijdens het telefoongesprek twee keer op de functietoets van de rechter oortelefoon.
Verhoog het conversatievolume	Druk twee keer op de functietoets van de rechter oortelefoon.
Verlaag het conversatievolume	Druk twee keer op de functietoets van de linker oortelefoon.
Een oproep negeren	Als er een telefoongesprek binnenkomt, houd dan de functietoets op de rechter oortelefoon twee seconden ingedrukt.

Specificaties

Bluetooth-versie	Versie 5.0
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Ondersteunde codexs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
RF uitgangsvermogen	Klasse 1
Maximum communicatiebereik	Ongeveer 10 m (zonder interferentie)
Aantal apparaten dat kan worden geregistreerd	Maximaal 3 apparaten
Intern oplaadbaar accu	Lithium-ion accu
Oplaadtijd (USB-opladen)	Oortelefoons: Ongeveer 2 uur <p>Oplaaadhouder: Ongeveer 2 uur</p>
Ontaafgebroken afspeeltijd	Ongeveer 5 uur (met ANC)
Oplaadfrequentie van oplaa houder	Ongeveer 3 keer
Oplaadtemperatuur	0–40 °C

Bluetooth

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik ervan door Yamaha Corporation geschiedt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de betreffende eigenaren.

Qualcomm aptX

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of geïleerde bedrijven. Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Qi

Het "Qi"-symbool is een handelsmerk van de Wireless Power Consortium.

[Model Europa]
Draadloze communicatiefuncties
Bluetooth
Radiofrequentie (werkfrequentie): 2402 MHz tot 2480 MHz
Maximaal uitgangsvermogen (EIRP): 10,0 dBm

Português

Obrigado por adquirir este produto Yamaha.
• Para o uso correto e seguro deste produto, certifique-se de virfi'ur (met ANC) contínuo afspelen.
• De oortelefoons kunnen ook worden opgeladen met een Qi draadloze oplader (in de handel verkrijgbaar).Kijk voor meer info op de Yamaha website.

• Depois de ler este manual, mantenha-o junto com o cartão de garantia em um local seguro para referência futura.

- As ponteiros de tamanho M estão conectadas.
- Antes de silicone (S, M, L) 1 conjunto cada
 - * As isolantes de silicone de orelha de tamanho S estão incluídas.
- Cabo de alimentação USB
- Guia de Iniciação Rápida
- Guia do Usuário (básico) (este manual)
- Brochura de Segurança
- Estojo para transporte

A Nomes de produtos, acessórios e peças

- Fones de ouvido (L, R)
 - * O microfone é embutido.
- Tecla de função
- Indicador
- Estojo de carregamento
- Conector de carregamento
- Ponteiras (SS, S, M, L, L) 1 conjunto cada
 - * As ponteiros de tamanho M estão conectadas.
- Antes de silicone (S, M, L) 1 conjunto cada
 - * As isolantes de silicone de orelha de tamanho S estão incluídas.
- Cabo de alimentação USB
- Guia de Iniciação Rápida
- Guia do Usuário (básico) (este manual)
- Brochura de Segurança
- Estojo para transporte

Preparação

B Carregando

Para carregar o estojo de carregamento e os fones de ouvido, conecte o cabo de alimentação USB incluído ao conector de carregamento no estojo de carregamento e à porta USB em um adaptador de energia USB disponível no mercado (5 V DC /min. saída de 0,5 A).
• O indicador acende em laranja durante o carregamento e araga quando o carregamento estiver concluído.
• O carregamento leva cerca de duas horas (USB carregando). Quando carregados, os fones de ouvido podem reproduzir continuamente (com ANC) por aproximadamente cinco horas.
• Os fones de ouvido também podem ser carregados com um carregador sem fio Qi (disponível comercialmente).Para detalhes, consulte o site da Yamaha.


C Fazendo uma conexão Bluetooth®

Ao usar os fones de ouvido pela primeira vez, o processo de emparelhamento, que permite que os dispositivos Bluetooth sejam conectados para detectar um ao outro, deve ser realizado. Uma vez emparelhados, os dispositivos Bluetooth serão conectados automaticamente na próxima vez em que forem ligados.

Emparelhamento

- Remova o fone de ouvido esquerdo do estojo de carregamento.**
 - O indicador no fone de ouvido esquerdo pisca alternadamente em azul e vermelho, e o fone de ouvido entra no modo de espera emparelhado.
- Remova o fone de ouvido direito do estojo de carregamento.**
- Opere o dispositivo Bluetooth conectado para exibir a tela de configuração do Bluetooth.**
- Selecione "Yamaha TW-É7A L" na tela exibida.**
 - Quando o emparelhamento estiver concluído, o indicador acenderá em azul por 20 segundos.
 - Se o emparelhamento não for concluído dentro de dois minutos, será considerado que houve falha e o indicador se apaga. Para tentar emparelhar novamente, desligue os fones de ouvido e ligue-os novamente.

Registrar outro dispositivo Bluetooth / Executar operações de emparelhamento novamente

 Para detalhes sobre o emparelhamento, consulte o site.

Ligando

Remova os fones de ouvido do estojo de carregamento. Caso contrário, pressione a tecla de função em cada fone de ouvido (esquerda e direita) por cinco segundos.
• Quando o fone de ouvido desliga, o indicador acende em vermelho (por um segundo).

Desligando

Coloque os fones de ouvido do estojo de carregamento. Caso contrário, pressione a tecla de função em cada fone de ouvido (esquerda e direita) por cinco segundos.
• Quando o fone de ouvido desliga, o indicador acende em vermelho (por um segundo).

Operações básicas

Ouvindo música

Tocar	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo ou direito uma vez.
Pausar	Durante a reprodução, pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo ou direito uma vez.
Aumentar o volume	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo duas vezes.
Diminuir o volume	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo duas vezes.
Ir para a próxima música	Mantenha pressionada a tecla de função no fone de ouvido direito por dois segundos.
Volte para o início da música ou pule para a música anterior	Mantenha pressionada a tecla de função no fone de ouvido esquerdo por dois segundos.
Ativar / desativar o AMBIENT SOUND e o cancelamento de ruído	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo três vezes.

Usando o telefone

Receber uma ligação	Quando receber uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito uma vez.
Terminar uma ligação	Durante uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito uma vez.
Aumentar o volume da conversa	Pressione a tecla de função no fone de ouvido direito duas vezes.
Diminuir o volume da conversa	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo duas vezes.
Ignorar uma chamada	Quando receber uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito por dois segundos.

Especificações

Versão Bluetooth	Versão 5.0
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Códexs suportados	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
Potência de saída RF	Classe 1
Máximo alcance de comunicação	Aproximadamente 10 m (sem interferência)
Número de dispositivos que podem ser registrados	Até 3 dispositivos
Recarregável interna bateria	Bateria de íões de lítio
Tempo de carga (USB carregando)	Fones de ouvido: Aproximadamente 2 horas <p>Estojo de carregamento: Aproximadamente 2 horas</p>
Tempo de reprodução contínua	Aproximadamente 5 horas (com ANC)
Frequência de carregamento do estojo de carregamento	Aproximadamente 3 vezes
Temperatura de carregamento	0–40 °C

Bluetooth

A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Yamaha Corporation está sob licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

Qualcomm aptX

Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e / ou de suas subsidiárias. Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registrada nos Estados Unidos e em outros países. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada nos Estados Unidos e em outros países.

Qi

O símbolo "Qi" é uma marca comercial do Wireless Power Consortium.

[Modelo da Europa]
Funcões de comunicação sem fio
Bluetooth
Radiofrequentia (frequência operacional): 2402 MHz a 2480 MHz
Potência máxima de saída (EIRP): 10,0 dBm

Русский

Введение

Благодарим за покупку данного продукта Yamaha.

- Для правильного и безопасного использования продукта сначала обязательно ознакомьтесь с данным руководством и отдельной брошюрой по безопасности. После прочтения данного руководства храните его вместе с гарантийным талоном в надежном месте для дальнейшего использования.

A Названия продукта, аксессуаров и компонентов

- Наушники (Л, П)
 - * Микрофон встроен.
- Индикаторная клавиша
- Индикатор
- Чехол-аккумулятор
- Разъем для зарядки
- Насадки для наушников (SS, S, M, L, LL), 1 комплект каждого размера
 - * Насадки для наушников размера M уже установлены.
- Силиконовый держатель для наушников (S, M, L), 1 комплект каждого размера
 - * Силиконовый держатель для наушников размера S уже установлены.
- USB-кабель питания
- Краткое руководство по началу работы
- Руководство пользователя (основное/данное руководство)
- Брошюра по безопасности
- Чехол для переноски

Подготовка

B Зарядка

Чтобы зарядить чехол-аккумулятор и наушники, с помощью прилагаемого USB-кабеля питания соедините разъем для зарядки на чехле-аккумуляторе с USB-портом на имеющемся в продаже USB-адаптере питания (5 В постоянного тока/мин. 0,5 A выход).

- В процессе зарядки индикатор будет гореть оранжевым цветом и погаснет после ее завершения.
- Зарядка занимает около двух часов (зарядка через USB). После зарядки наушники могут непрерывно воспроизводить музыку в течение примерно пять часов (с функцией ANC).
- Наушники также можно зарядить с помощью беспроводного зарядного устройства Qi (продается отдельно).Подробнее см. на веб-сайте Yamaha.


C Установка соединения Bluetooth®

При первом использовании наушников необходимо выполнить сопряжение, позволяющее подключаемым устройствам Bluetooth обнаружить друг друга. После сопряжения устройства Bluetooth будут автоматически подключаться при их последующем включении.

Сопряжение

- Извлеките левый наушник из чехла-аккумулятора.**
 - Индикатор на левом наушнике начнет мигать попеременно синим и красным цветом, а наушник перейдет в режим ожидания сопряжения.
- Извлеките правый наушник из чехла-аккумулятора.**
- Используйте подключенное устройство Bluetooth для отображения экрана настройки Bluetooth.**
- На отображаемом экране выберите «Yamaha TW-É7A L».**
 - Когда сопряжение завершено, индикатор загорится синим цветом на 20 секунд.
 - Если сопряжение не завершено в течение двух минут, устройство воспримет это как сбой и индикатор погаснет. Для повторного сопряжения выключите наушники и включите их снова.

Регистрация еще одного устройства Bluetooth/Повторное выполнение операций сопряжения

 Подробнее о сопряжении см. на веб-сайте.

Включение

Извлеките наушники из чехла-аккумулятора. В противном случае удерживайте функциональную клавишу на каждом наушнике (левом и правом) в течение пяти секунд.
• Когда наушник включится, индикатор загорится синим цветом (на одну секунду).

■ Выключение
Поместите наушники в чехол-аккумулятор. В противном случае удерживайте функциональную клавишу на каждом наушнике (левом и правом) в течение пяти секунд.
• Когда наушник выключится, индикатор загорится красным цветом (на одну секунду).

Основные операции

Прослушивание музыки

Воспроизведение	Нажмите функциональную клавишу на левом или правом наушнике один раз.
Пауза	Во время воспроизведения нажмите функциональную клавишу на левом или правом наушнике один раз.
Увеличение громкости	Нажмите функциональную клавишу на правом наушнике два раза.
Уменьшение громкости	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике два раза.
Переход к следующей композиции	Удерживайте функциональную клавишу на правом наушнике в течение двух секунд.
Возврат к началу композиции или переход к предыдущей композиции	Удерживайте функциональную клавишу на левом наушнике в течение двух секунд.
Включение/отключение функции AMBIENT SOUND и шумоподавления	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике три раза.

Использование телефона

Прим телефонного вызова	При поступлении входящего телефонного вызова нажмите функциональную клавишу на правом наушнике один раз.
Завершение телефонного вызова	Во время телефонного вызова нажмите функциональную клавишу на левом или правом наушнике один раз.
Увеличение громкости диалогов	Нажмите функциональную клавишу на правом наушнике два раза.
Уменьшение громкости диалогов	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике два раза.
Игнорирование вызова	При поступлении входящего телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу на правом наушнике в течение двух секунд.

Технические характеристики

Версия Bluetooth	Версия 5.0
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемые кодеки	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
РЧ выходная мощность	Класс 1
Максимальная дальность передачи сигнала	Приблизительно 10 м (без препятствий)

Колличество устройств, которые можно сохранить	До 3 устройств
Внутренняя аккумуляторная батарея	Литий-ионный аккумулятор
Время зарядки (зарядка через USB)	Наушники: приблизительно 2 часа <p>Чехол-аккумулятор: приблизительно 2 часа</p>
Время непрерывного воспроизведения	Примерно 5 часов (с функцией ANC)
Частота зарядки от чехла-аккумулятора	Приблизительно 3 раза
Температура зарядки	0–40 °C

Bluetooth

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование компанией Yamaha Corporation осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

Qualcomm aptX

Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах. aptX является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах.

Qi

Символ Qi является товарным знаком Консорциума Беспроводной Электромагнитной Энергии.

[Модель для Европа]
Функции беспроводной связи
Bluetooth
Радиочастота (рабочая частота): от 2402 МГц до 2480 МГц
Максимальная выходная мощность (ЭИИМ): 10,0 дБм

简体中文

前言

感谢您购买本 Yamaha 产品。
• 为了正确和安全地使用本产品，请务必首先阅读本说明书和单独的“安全手册”。
• 阅读本说明书后，请将其与保修卡一起妥善保管，以便日后参考。

A 产品、附件和各部分名称

- 耳机（左、右）
 - * 内置麥克風。
- 功能鍵
- 指示燈
- 充電盒
- 充電連接器
- 耳塞（可選 SS、S、M、L、LL 号），每个耳机一副
 - * 随附 M 号耳塞。
- 硅胶套（可選 S、M、L 号），每个耳机一副
 - * 随附 S 号硅胶套。
- USB 电源线
- 快速启动指南
- 用户指南（基本）（本说明书）
- 安全手册
- 收纳盒

准备

B 充电

须知

本产品不带电源适配器销售，消费者应配备使用获得 CCC 认证并满足标准要求电源适配器。要给充电盒及耳机充电，请将随附的 USB 电源连接器连接到充电盒的充电连接器和市售 USB 电源适配器（5 V DC/ 最小 0.5 A 输出）的 USB 端口。
• 充电时，指示灯会呈橙色亮起，充电完成时会熄灭。
• 充电大约需要两小时完成（USB 充电）。充满电后，耳机可以连续播放（在开启 ANC 的情况下）约 5 小时。
• 也可以使用 Qi 无线充电器（市面上可以买到）为耳机充电。有关详情，请参阅 Yamaha 网站。

C 建立 Bluetooth® 连接

初次使用耳机时，必须执行配对过程，以便要连接的 Bluetooth 设备相互检测到对方。配对完成后，下次开启 Bluetooth 设备时会自动连接这些设备。
■ 配对

- 从充电盒中取出左耳机。**
 - 左耳机上的指示灯